

NOTICIAS DE ACTUALIDAD – ICID

INTERNATIONAL COMMISSION ON IRRIGATION AND DRAINAGE
COMISIÓN INTERNACIONAL DE RIEGOS Y DRENAJES
Fundada en 1950

Julio, 2009

Desde el despacho del Secretario General



Estimados amigos:

Tengo el placer de informarles que en vísperas del 60º aniversario de la ICID, el 24 de junio, de este año, la Oficina Central realizó una sencilla celebración conmemorativa, presidida por el Dr. Gavin Wall, de la oficina de FAO en Delhi. El Presidente Madramootoo tuvo la amabilidad de enviar un mensaje especial para ser leído en esta ocasión (ver recuadro siguiente). La disertación de Gavin destacó la vinculación entre la escasez de agua y la pobreza con el papel de la agricultura de regadío para contrarrestar los efectos que se derivan del cambio climático y a las nuevas situaciones de estrés debidas a la recesión económica. Citó la declaración del Director General de la FAO de que cada día 1.020 millones de personas pasan hambre, con una subida histórica en 2009. Se congratuló de que la ICID cumpliera 60 años y de su papel sustancial, como una ONG independiente, en la ayuda a la seguridad alimentaria. Ya habíamos nosotros destacado anteriormente los logros significativos, a nivel mundial, de la ICID durante las últimas décadas, de los que, entre otros, se puso de relieve ante la audiencia la cooperación FAO – ICID en cuanto a publicaciones conjuntas y a su trabajo en común durante el 5º Foro Mundial de Agua. Yo pediría a los comités nacionales que este año celebren actos similares, con motivo del Jubileo de Diamante de la fundación de la ICID, de la forma que estimen más apropiada.

Permítanme que pase a otro importante anuncio sobre los eventos de este año. El Comité Nacional Nigeriano ha informado que, a pesar de sus mejores esfuerzos y del progreso inicial de los preparativos para organizar la 3ª Conferencia Regional Africana, programada para octubre de 2009, en Abuja, debido a las circunstancias de Nigeria, fuera de su control, se han visto obligados a cancelarla. Apreciamos las dificultades del NINCID y nosotros mismos nos consideramos desafortunados por no poder estar con dicho Comité Nacional en Abuja en esta ocasión. El Comité Nacional Nigeriano siempre ha sido uno de los Comités Nacionales activos en la región. Valoramos su intervención significativa en nuestros órganos de trabajo y en el IEC: deseamos al NINCID todo lo mejor y deseamos la celebración de una Conferencia Regional Africana en su país cuando las condiciones sean favorables. Les ruego que tomen nota de la cancelación de este evento e informen de la misma a su Comité Nacional por si alguien hubiera hecho planes de asistir al mismo o enviado respuestas a sus trabajos.

El Presidente Bajaj, del INCID, ha circulado información actualizada sobre los preparativos para celebrar el 60º IEC y la 5ª Conferencia Regional Asiática (ARC) en diciembre de este año. Nos ha informado en una circular que la ARC será inaugurada por el distinguido Primer Ministro de la India, Dr. Manmohan Singh. Además informa de haber apreciado una afortunada respuesta al tema de la Conferencia, con más de 200 trabajos, ya recibidos. Rogamos visiten la página web de la Conferencia: www.incid2009delhi.org para realizar la inscripción en línea.

Deseamos encontrarnos con ustedes en Delhi, en diciembre de este año, para celebrar fructíferos debates.

Con mis mejores saludos,

M. Gopalakrishnan
Secretario General

60º Aniversario de la fundación de la ICID Mensaje del Presidente

Tengo el sumo placer de decir unas palabras en esta prometedora ocasión del 60º aniversario de la fundación de la ICID.

Como Presidente de esta querida organización me impresiona y asombra continuamente la robustez, capacidad de reacción, fortaleza y creatividad de la familia ICID, a lo largo de los últimos 60 años. La ICID es una institución internacional que depende enteramente de sus 107 países miembros y de los esfuerzos voluntarios de los expertos en los comités nacionales.

Es particularmente encomiable el logro y el impacto global de la institución, dados sus modestos comienzos, en 1950, con 11 países miembros. Pocas instituciones pueden presumir como ella de haber alcanzado tan alto grado de maduración y

reconocimiento internacional. Debemos este notable logro a la visión, dinamismo y generosidad de nuestros padres fundadores, que crearon la organización con la sede en Nueva Delhi, y a los miles de voluntarios y expertos dedicados, al personal de la Oficina Central, al Secretario General y a los altos cargos que han marcado una senda de excelencia e innovación durante las últimas seis décadas.

Nunca debe ser subestimada la capacidad de la ICID para cumplir con los retos técnicos, científicos y de ingeniería en estas décadas. Desde los primeros trabajos de diseño y construcción de los proyectos de riego y drenaje, hasta el desarrollo de normas prácticas, la mejora de la eficiencia del sistema, la rehabilitación y modernización de las grandes infraestructuras de riego y drenaje, la ICID ha marcado el camino. Ha informado a los gobiernos, a las agencias de desarrollo multilateral y regional y a los profesionales sobre las mejores políticas y prácticas. Cuando la atención se ha desplazado hacia el medio ambiente, la población, los agricultores, las instituciones, la pobreza, las finanzas y el cambio climático, la ICID ha demostrado ser plenamente capaz de adaptarse a estos retos emergentes y predominantes. Sin embargo, a la ICID no solo le preocupa el presente, sino que también tiene una visión hacia el futuro para comenzar a luchar en temas de seguridad alimentaria, mercados, comercio, biocombustibles y energía. Estos temas cambiarán nuestra forma de pensar y de hacer negocios y yo estoy orgulloso de decir que la ICID ya demostrado estar preparada para hacerse cargo de esta nueva agenda.

Quiero dar a la familia ICID, a los comités nacionales y al personal de la Oficina Central mi más cordial felicitación en este Año Jubilar de Diamante. Por último, aunque no lo último, expreso mi profundo agradecimiento al Gobierno de la India por alojar con magnanimidad a la Oficina Central y por su fundamental apoyo a la ICID desde su fundación, en 1950.

Hago votos por que la ICID continúe creciendo cada vez más robusta y su futuro sea incluso más glorioso.

Chandra Madramootoo
Presidente

La Oficina Central celebra el 60º aniversario de la fundación de la ICID

La Oficina Central de la ICID en Nueva Delhi, India, celebró el 60º aniversario de su fundación, el 24 de junio de 2009, organizando, en una ceremonia sencilla con un discurso magistral. Al comienzo, el Secretario N.K. Sharma dio la bienvenida a los asistentes obsequiando con ramos a los dignatarios presentes, y pasó a leer el Mensaje del Presidente Madramootoo (Canadá), que fue bien acogido por los casi cincuenta reunidos. A continuación, el Secretario General Gopalakrishnan realizó una presentación en "powerpoint" sobre los "60 años de la ICID", que transportó a la audiencia a la historia de la ICID y fue reveladora para destacar los diversos hitos alcanzados por la ICID en su evolución a lo largo de estos años.

El Presidente del INCID, A.K. Bajaj expresó su satisfacción por haber podido formar parte de las celebraciones del día de la fundación y por honrar a la ICID organizando las reuniones del 60º Consejo Ejecutivo Internacional, del 6 al 11 de diciembre de 2009, en Nueva Delhi, India.

Mr Bajaj informó de las contribuciones del INCID a la ICID e invitó a todos a unirse al acontecimiento principal de las celebraciones del Jubileo de Diamante, durante el 60º IEC en diciembre de 2009.

Mr. V.B. Patel, anterior Presidente de la Comisión Central del Agua (WC) pronunció como invitado, un discurso sobre el papel del PIM (Consortio de Gestión Internacional - *Partnership in International Management*) en la seguridad alimentaria. Tras debatir sobre varios asuntos relacionados con el PIM, ofreció éste como una "Opción Favorable" para la seguridad alimentaria ya que incrementa las cosechas al tiempo que ahorra agua.

El Representante de la FAO para la India y Bhutan, Dr. Gavin Lindsay Wall, disertó en su lección magistral sobre el impacto de la escasez de agua en los pobres y pasó a discutir las experiencias y puntos de vista de la FAO sobre la Gestión del Agua de Riego.

Esta ceremonia sencilla terminó con el agradecimiento de la ICID, expresado por el Dr. S. A. Kulkarni, Secretario Ejecutivo de dicha la Comisión.

Noticias de los Comités Nacionales de la ICID

Israel (ISCID)

Mr. Kiriati (Israel) es el nuevo representante del Comité Nacional de Israel de la ICID (ISCID), que sustituye al anterior representante, Mr. Ronit Golovaty. La nueva dirección de contacto es:

Mr. Kiriaty
Israel National Committee, ICID (ISCID), Executive Agrotechnology , The Israel Export & International Cooperation Institute,
29 Hamered Street, Tel-Aviv 68125, Israel.
Tel: +972 03 5142907 - Fax: +972 03 5142985

E-mail: kirati@export.gov.il

Visita a la Oficina Central de la ICID

El día 3 de julio de 2009, Mr. Waseem Nazir (Pakistan) ha visitado la Oficina Central de la ICID, en Nueva Delhi para tratar de varios asuntos. Mr. Nazir representa a Mott MacDonald en Pakistán y es miembro del Grupo de Trabajo Regional de Asia (ASRWG). M M de Pakistán fue uno de los patrocinadores del 20º Congreso Internacional de Riego y Drenaje en Lahore, Pakistan, en octubre de 2008.

La Conferencia McGill examina el impacto de la crisis económica en el hambre

La segunda Conferencia anual McGill sobre seguridad alimentaria global, que se celebrará en Montreal, Canadá, del 5 al 7 de octubre de 2009, atrae expertos de primera línea de todo el mundo y está centrada en temas relacionados con el efecto de la crisis económica sobre los suministros y precios de los alimentos y en lo que puede hacerse para aliviar los problemas de nutrición, particularmente agudos en el mundo en desarrollo, aunque tampoco sean raros en el mundo desarrollado.

“Sabemos que la contracción económica ha castigado, en particular, al mundo en desarrollo”, dijo Chandra Madramootoo, Presidente de la ICID y Decano de Ciencias Agrícolas y Medioambientales del Campus MacDonald de la Universidad McGill, en Ste. Anne de Bellvue, y fuerza impulsora de la conferencia. “Mientras que nosotros, en el oeste, hemos visto algunos descensos en los precios de los bienes de consumo, esto no ha producido precios más bajos de los alimentos en otras partes del mundo. Además de esto, se han producido efectos de gran alcance sobre la nutrición cuando las personas han perdido su empleo o tienen ingresos reducidos que ya no les permiten una dieta equilibrada”.

“Una mezcla peligrosa de la caída económica global, combinada con los pertinaces altos precios de los alimentos en muchos países, ha hecho que unos 100 millones de personas más que el año anterior pasen a padecer hambre crónica y pobreza”, según informó el Director General de la FAO, Jacques Diouf, en el anuncio del informe de la organización. “La crisis silenciosa de hambre –que afecta a una sexta parte de la humanidad- plantea un serio riesgo para la paz y la seguridad en el mundo. Necesitamos urgentemente crear un amplio consenso para la erradicación rápida y total del hambre en el mundo y para acometer las acciones necesarias”

Los temas del programa preliminar de la conferencia incluyen la seguridad alimentaria en un desafiante medio económico, los efectos de la recesión global, el acceso a créditos de las explotaciones, las inversiones necesarias para el desarrollo agrícola y la respuesta de las entidades internacionales a los retos de la seguridad alimentaria. Asimismo, los participantes en la conferencia examinarán los efectos del cambio climático, de los mercados y el comercio, y de los biocombustibles.

La conferencia, que está abierta al público, tendrá lugar del 5 al 7 de octubre de 2009, en el McGill's New Residence Hall, 3625 Avenue du Parc, Montreal, Quebec, Canadá. Para más información sobre la conferencia pueden visitar la página web: <http://www.mcgill.ca/globalfoodsecurity/>

Contacto: Douglas Sweet, Director, Media Relations, McGill University (E-mail: Douglas.sweet@mcgill.ca)

Taller del WG-SDTA sobre “Sistemas de Seguimiento para el Desarrollo Sostenible de las Zonas de Marea” Nueva Delhi, 8 de diciembre de 2009

Organiza este Taller Internacional el Grupo de Trabajo de la ICID sobre Desarrollo Sostenible de las Zonas de Marea (WG-SDTA) para ser celebrado durante la 60ª Reunión del Consejo Ejecutivo Internacional y la 5ª Conferencia Regional Asiática, del 6 al 11 de diciembre de 2009, en Nueva Delhi, India.

Bajo el tema “Sistemas de seguimiento para el desarrollo sostenible de las zonas de marea”, el Grupo de Trabajo de la ICID se centrará en la información de valor para la planificación, diseño y gestión de los recursos naturales y factores medioambientales en zonas de marea. Para calibrar la precisión y ver la posibilidad de adoptar las herramientas frente a la tecnología más avanzada se precisan resultados más científicos de los sistemas de seguimiento. Los resultados de los sistemas que tengan un seguimiento científico serán más fiables y ayudarán a que de ellos se derive un entendimiento mutuo entre los diversos usuarios para el uso y conservación de zonas de marea. Para la gestión eficiente de los sistemas de Seguimiento en zonas de marea se deberá establecer una red de cooperación integrada entre las organizaciones relacionadas con el tema. A la vista de las fluctuaciones de nivel de las aguas de marea con aumento de la temperatura del agua será necesaria una colaboración nacional e internacional, especialmente en esta era de calentamiento global. Por ello el Taller ha sido diseñado para compartir las valiosas experiencias y tecnologías de los países participantes.

Se pide a los autores trabajos sobre los cuatro subtemas siguientes:

- Sistema de Seguimiento de las mareas, oleaje y características de la sedimentación;
- Seguimiento de la temperatura del agua y de la elevación del nivel del agua en las zonas de marea;
- Seguimiento del sistema ecológico y calidad del agua en humedales de marea;
- Gestión del agua y productividad agraria en zonas de marea.

Fechas límite: Entrega de Resúmenes (500-600 palabras), hasta el **01 de octubre de 2009**. Comunicación de aceptación de los resúmenes, antes del **15 de octubre de 2009**. Recepción del texto completo de los trabajos aceptados, hasta el **01 de noviembre de 2009**.

En la preparación de los textos, los autores deben seguir las normas dadas. Se ruega consulten la web de la Conferencia en < <http://www.incid2009delhi.org/> > para el formulario de inscripción, las normas a los autores y más información sobre otros eventos.

Direcciones de contacto:

Workshop Chair: Dr. Park Sang Hyun (Rep.of Korea). E-mail: pash3142@empal.com y pshpark@karico.co.kr.

Workshop Co-ordinator, Prof. Ruey-Chy Kao (Chinese Taipei) E-mail: SDTA-THL@thl.ncku.edu.tw

***Taller del AMRWG sobre “Alimentos contra Combustibles:
Implicaciones para los recursos de agua y la seguridad alimentaria”
7 de diciembre de 2009, Nueva Delhi, India.***

Este Taller Internacional está siendo organizado por el Grupo de Trabajo Regional Americano de la ICID (AMRWG) para su celebración durante la 60ª Reunión del Consejo Ejecutivo Internacional y la 5ª Conferencia Regional Asiática, del 6 al 11 de diciembre de 2009, en Nueva Delhi, India.

Bajo el tema “*Alimentos vs. Combustibles: implicaciones para los recursos de agua y la seguridad alimentaria*”, el Grupo de Trabajo Regional Americano de la ICID (ARWG) se centrará en información de valor para la producción de biocombustibles. En los últimos años la producción de cultivos energéticos ha tenido un fuerte impacto sobre la producción agraria. Al destinar millones de toneladas de maíz a la producción de energía, frecuentemente se hace la pregunta clave de ¿cuales son las implicaciones para los recursos hídricos y para la seguridad alimentaria?

Una objeción frecuente a la producción cultivos energéticos es que reduce la producción agraria de alimentos. En un mundo con inseguridad alimentaria esta derivación de recursos puede reducir el suministro total de alimentos, elevar sus precios y ser causa de una escasez local que suponga, para los residentes pobres de los países en desarrollo, una limitación de sus posibilidades de acceder a ellos. En algunas zonas los precios más altos de los alimentos podrían beneficiar a los agricultores que los producen, pero no están aún claros los efectos netos sobre los residentes de los países en desarrollo. Dada la importancia de estos asuntos deseamos que en este Taller Internacional sean discutidos los siguientes temas:

(a) Tendencias y pautas actuales de la producción de biocombustibles en el país; (b) Impacto de la producción de cultivos energéticos sobre el terreno, el agua y el medio ambiente; (c) Impacto de la producción de cultivos energéticos en los precios de los alimentos en las zonas rurales y urbanas; (d) Oportunidades que puede brindar el aumento de producción de biocombustibles para los pobres rurales; (e) Impactos potenciales de la producción de biocarburantes sobre las demandas de agua y el abastecimiento de alimentos; (f) Perspectivas en cuanto a si, cuando se consideran políticas y estrategias nacionales, se debe discutir sobre “alimentos contra carburantes” o sobre “alimentos y carburantes”; (g) Opciones políticas para evitar efectos negativos de la producción de cultivos energéticos sobre los recursos naturales y los medios de subsistencia de los pobres, tanto en áreas rurales como urbanas; (h) Perspectiva en relación con los cultivos ergéticos de la siguiente generación, con menores necesidades de agua y de suelos agrícolas de primera calidad.

Fechas límite: Entrega de Resúmenes (500-600 palabras): **01 de septiembre de 2009**. Recepción de textos completos de los trabajos: **01 de noviembre de 2009**.

Para más información pueden acceder a las páginas web: <http://www.icid.org> y o <http://www.incid2009delhi.org/>. para

Direcciones de contacto:

Workshop Chair: Dr. Dennis Wichelns (USA). E-mail: dwichelns@csufresno.edu

Workshop Co-ordinator, Dr. Vjay K. Labhsetwar (India). E-mail: icid@icid.org

3ª Conferencia Regional Africana

El Comité Nacional de Nigeria de la ICID lamenta informar que la 3ª Conferencia Regional Africana (ARC) no podrá celebrarse entre los días 11 y 14 de octubre de 2009, en Abuja, debido a circunstancias inevitables.

5º Foro Mundial del Agua, 2012

El 19 de junio de 2009 el Consejo Mundial del Agua eligió Marsella, Francia, como la ciudad y el país en donde se celebrará el Foro Mundial del Agua de 2012. En un esfuerzo para beneficiarse de la excelente calidad de las dos candidaturas finalistas, Francia y Sudáfrica, los Directivos del Consejo Mundial del Agua sugirieron que ambos países trabajasen codo con codo. Así, cuando Marsella fue elegida, extendió una invitación a Durban, Sudáfrica, para ser partícipe total en los años que quedan hasta el Foro.

A pesar de la creciente atención, los recursos de agua continúan disminuyendo y miles de millones de personas carecen aún de un adecuado acceso al abastecimiento de agua y saneamiento. Los Miembros del Consejo de Gobierno revisaron esta situación y trataron sobre las direcciones estratégicas del Consejo Mundial del Agua, y expresaron la clara necesidad de profundizar el diálogo sobre temas vitales como el saneamiento y las relaciones entre agua, energía y producción agraria. Es más, indicaron la necesidad de estimular una mayor voluntad política, por ejemplo para alcanzar las Metas de Desarrollo del Milenio (MDGs) o para adaptarse al cambio climático y prepararse activamente para las catástrofes.

Para más información pueden contactar con Daniella Bostrom, WWC, E-mail: d.bostrom@worldwatercouncil.org. [Fuente: WWC]

Nuevas adiciones a la Base de Datos de la ICID –TDS (Junio, 2009)

Las adiciones a la Base de datos del Servicio de Distribución de Textos (TDS), durante este mes, han sido:

Sección Artículos – 45 entradas (Artículos / Trabajos)

- (i) WMO Bulletin, April 2009, Vol. 58, No. 2 (5 artículos)
- (ii) Hydropower & Dams, 2009, Vol. 16, No. 1 (7 artículos) y Vol. 16, No.2 (9 artículos)
- (iii) Journal of Indian Water Resources Society, April 2009, Vol. 29, No. 2 (7 artículos)
- (iv) Lakes & Reservoirs – Research and Management, March 2009, Vol. 14, No.1 (7 artículos)
- (v) Rural 21 – The International Journal for Rural Development, 2008, Vol. 42, No. 3 (8 artículos)
- (VI) Trans. of the Japanese Society of Irrigation, Drainage and Rural Engineering, October 2008, Vol. 76, No. 5 (2 artículos)

Sección Libros –21 entradas. En la Base de Datos del TDS se han producido, hasta hoy, 31.308 entradas. En este período el Servicio de Distribución de Textos (TDS) ha recibido una petición de la India.

A la base de datos del Servicio de Distribución de Textos (Text Delivery Service, TDS) se puede acceder en la página web de la ICID: <http://www.icid.org>

**WILEY
INTERSCIENCE**

APROVECHESE DE IRRIGATION AND DRAINAGE EN LINEA

El Journal de la ICID *Irrigation and Drainage* está disponible en línea, y es **GRATUITO**, vía Wiley InterScience® para todos los Altos Cargos y miembros de Grupos de Trabajo de la ICID, y para los suscriptores.

- Los artículos están disponibles en formato PDF, de fácil lectura.
- Permite el acceso al texto completo de todos los artículos publicados en *Irrigation and Drainage* desde 2001, así como a las Tablas, Índices y Resúmenes.
- El servicio de Early View® proporciona trabajos en línea, tan pronto como éstos han sido aceptados para su publicación, lo que puede ocurrir varios meses antes de su aparición impresa.
- Suscríbase a "FREE Wiley InterScience Alerts" y recibirá por e-mail el índice de los trabajos, tan pronto como un número sea publicado en línea: <http://www.interscience.wiley.com/journal/ird>.

Actualmente se encuentra disponible en la web el Número Especial sobre **Gestión del Riego en África del Norte**, publicado en julio. Son editores invitados: Marcel Kuper y Sami Bouarfa. Basta con hacer clic en <http://www.interscience.wiley.com/journal/ird>, para acceder directamente a la página principal de Irrigation and Drainage, en la web de Wiley, o al resumen o al PDF del correspondiente trabajo, para enlazar directa y respectivamente con el resumen o con el trabajo completo.

Volume 58, Issue S3 (July 2009)

Supplement: Irrigation Management in North Africa - Research Articles

M. Kuper, S. Bouarfa, M. Errahj, N. Faysse, A. Hammani, T. Hartani, S. Marlet, A. Zairi, A. Bahri, A. Debbarh, P. Garin, J.-Y. Jamin, B. Vincent.

A crop needs more than a drop. Towards a new praxis in irrigation management in North Africa. Abstract.

Ali Hammani, Tarik Hartani, Marcel Kuper, Amar Imache

Paving the way for groundwater management. Transforming information for crafting management rules. Abstract.

Younes Bekkar, Marcel Kuper, Mostafa Errahj, Nicolas Faysse, Mohamed Gafsi.

On the difficulty of managing an inviable resource: Farmers' strategies and perceptions of groundwater use, field evidence from Morocco. Abstract

A. Imache, S. Bouarfa, M. Kuper, T. Hartani, M. Dionnet

Integrating 'invisible' farmers in a regional debate on water productivity. The case of informal water and land markets in the Algerian Mitidja plain. Abstract.

S. Bouarfa, S. Marlet, M. Douaoui, T. Hartani, I. Mekki, W. Ghazouani, I. Ben Aissa, B. Vincent, F. Hassani, M. Kuper

Salinity patterns in irrigation systems, a threat to be demystified, a constraint to be managed. Field evidence from Algeria and Tunisia. Abstract

W. Ghazouani, S. Marlet, I. Mekki, A. Vidal

Farmers' perceptions and engineering approach in the modernization of a community-managed irrigation scheme. A case study from an oasis of the Nefzawa (South of Tunisia). Abstract..

A. Taky, S. Bouarfa, J.C. Mailhol, A. Hammani, A. Bouaziz, P. Ruelle, A. Debbarh

Irrigation furrow system: A technique to improve drainage and water productivity in the Gharb plain, Morocco. Abstract..

Ph. Le Grusse, J.C. Mailhol, A. Bouaziz, A. Zairi, M. Raki, M. Chabaca, M. Djebbara, P. Ruelle

Indicators and framework for analysing the technical and economic performance of irrigation systems at farm level. Abstract.

P.-Y. Le Gal, M. Kuper, C.-H. Moulin, M.T. Sraïri, A. Rouma

Linking water saving and productivity to agro-food supply chains. A synthesis from two North African cases. Abstract.

Mohamed Taher Sraïri, Marouane Rjafallah, Marcel Kuper, Pierre-Yves Le Gal

Water productivity through dual purpose (milk and meat) herds in the Tadla irrigation scheme, Morocco . Abstract.

Zakaria Kadiri, Marcel Kuper, Nicolas Faysse, Mostafa Errahj

Local transformation of a state-initiated institutional innovation. The example of water users associations in an irrigation scheme in Morocco. Abstract

M. Errahj, M. Kuper, N. Faysse, M. Djebbara

Finding a way to legality, local coordination modes and public policies in large-scale irrigation schemes in Algeria and Morocco. Abstract

INTERNATIONAL COMMISSION ON IRRIGATION AND DRAINAGE

48 Nyaya Marg, Chanakyapuri, New Delhi 110021, India – Tels: +91-11-611 5679, +91-11- 611 6837, +91-11-467 9532;

Fax: +91-11-611 5962 - E.mail: icid@icid.org; Página Web: <http://www.icid.org>

Editor: **Dr. Vijay K. Labhsetwar, Director**; DTP : **K.D. Tanwar, Central Office**

★

Versión española: Dr. J. A. Ortiz – Secretario Ejecutivo, Comité Nacional Español de Riegos y Drenajes (CERYD)